





# LÍMIA

Revista mensal ilustrada de letras, ciências e artes

VIANA-DO-CASTELO — (Portugal)

## Sumário do n.º 5

- Capa — desenho de António Carneiro.  
I—*Apuntes sobre Altamira*, por H. Alcalde del Río.  
II—*Sansão*, quadro de Acácio Lino.  
III—*O Frade e a espada* (versos), pelo dr. Júlio Dantas.  
IV—*Ressurreição* (com gravuras), por Francisco de Queiroz.  
V—*Le Moulin [Homage à Teófilo Braga]* (versos), por Philéas Lebesgue.  
VI—*O primeiro colono de Santa-Elena*, por Enrique Lopes de Mendonça.  
VII—*Casa-de-Campo*, projecto de Raul Lino.  
VIII—*Camponesa* (versos), pelo dr. Xavier da Cunha.  
IX—*Ortografia racional: Regras* — (continuação), por Cláudio Basto.  
X—*BIBLIOGRAFIA*.  
XI—*VÁRIA: Arte nacional; Concurso de cartazes; O Dicionário da «Academia»; Ortografia portuguesa.*
- Vinhetas de Cristiano de Carvalho.  
Gravuras das oficinas de Cristiano de Carvalho.

## TODA A COLABORAÇÃO É SOLICITADA

*Os escritos e os desenhos publicados são de absoluta responsabilidade dos seus autores, a quem é dada a máxima liberdade de pensamento, — ficando, por isso, a revista franqueada a discussão.*

Será respeitada a ortografia dos colaboradores que no-lo recomendem

Não é permitida a reprodução das gravuras e dos artigos insertos na "Límia", sem prévia autorização

Pede-se o envio das publicações que façam qualquer referência a esta revista

## PREÇOS DA 1.ª SÉRIE

Assinatura — (seis meses)

Portugal e colónias — 320 réis.  
Brasil (assinatura directa) — 2:500 réis (m. bras.)  
Outros países da América do Sul — 5 ps.  
Espanha — 3 ps.  
França — 4 fr.  
Nos restantes países — 5 fr.

Número avulso, em Portugal — 80 réis

Pagamento adiantado. Despesas de cobrança por conta do assinante

Dirigir a correspondência para

Límia — Viana-do-Castelo — (Portugal)

Série 1.ª — Tómo I

VIANA-DO-CASTELO  
(Portugal)

N.º 5 — Fevereiro, 1911



Director:

JOÃO DA ROCHA

Redtores:

JOÃO PÁRIS — CLÁUDIO BASTO

Secretário e editor:

ALBERTO MEIRA

176256

## APUNTES SOBRE ALTAMIRA COMPRA



A numerosa serie de cavernas decoradas, descubiertas en Francia y España, durante la primera década del presente siglo, ha contribuido poderosamente al vigoroso impulso experimentado por la arqueología prehistórica en estos últimos años.

En este período resurge nuevamente la cuestión «Altamira», suscitada en Francia por el descubrimiento de «Font-de-Gaume», su hermana gemela que, por el inegable parentesco que evidencia sus grandes y esenciales afinidades atrae sobre Altamira la atención de los hombres de ciencia, que no tardan en proclamar su autenticidad indiscutible, reivindicando la memoria del combatido y desdeñado descubridor sr. Sautuola.

Dos altas dignidades sacerdotales en la ciencia de la prehistoria contribuyeron á la consagración definitiva de Altamira, M. M. Cartailhac y Breuil; y un sabio y generoso príncipe, el de Mónaco, costeó bajo la dirección de aquellos la monumental obra que ha de perpetuar tan fausto acontecimiento. (1).

De pasada he de mencionar, también, otra obra más modesta — fruto al fin de una mentalidad inferior — escrita á la par que aquella é inspirada en el mismo asunto, si bien desarrollada en más reducidas proporciones y menos profundidad de ideas y brillantez de estilo. (2).

Altamira constituye hoy un verdadero museo del arte del paleolítico y es en su género la más acabada y completa, la localidad tipo y el obligado consultorio á que forzosamente han de referirse los investigadores, al darnos cuenta de sus particulares descubrimientos.

(1) *La caverne d'Altamira*, par M. M. Cartailhac et Breuil — edic. Mónaco, 1906.

(2) *Las pinturas y grabados de las cavernas prehistóricas de la provincia de Santander*, por H. Alcalde del Río — edic. Santander; y *Portvgalia*, — Pôrto, 1906.



A medida que estos se han ido dando á conocer en Francia y en España, ofreciendo á nuestro estudio nuevos casos, Mr. Breuil y yó hemos buscado en Altamira la contrastación y siempre nos fué dado establecerla y precisarla periódicamente.

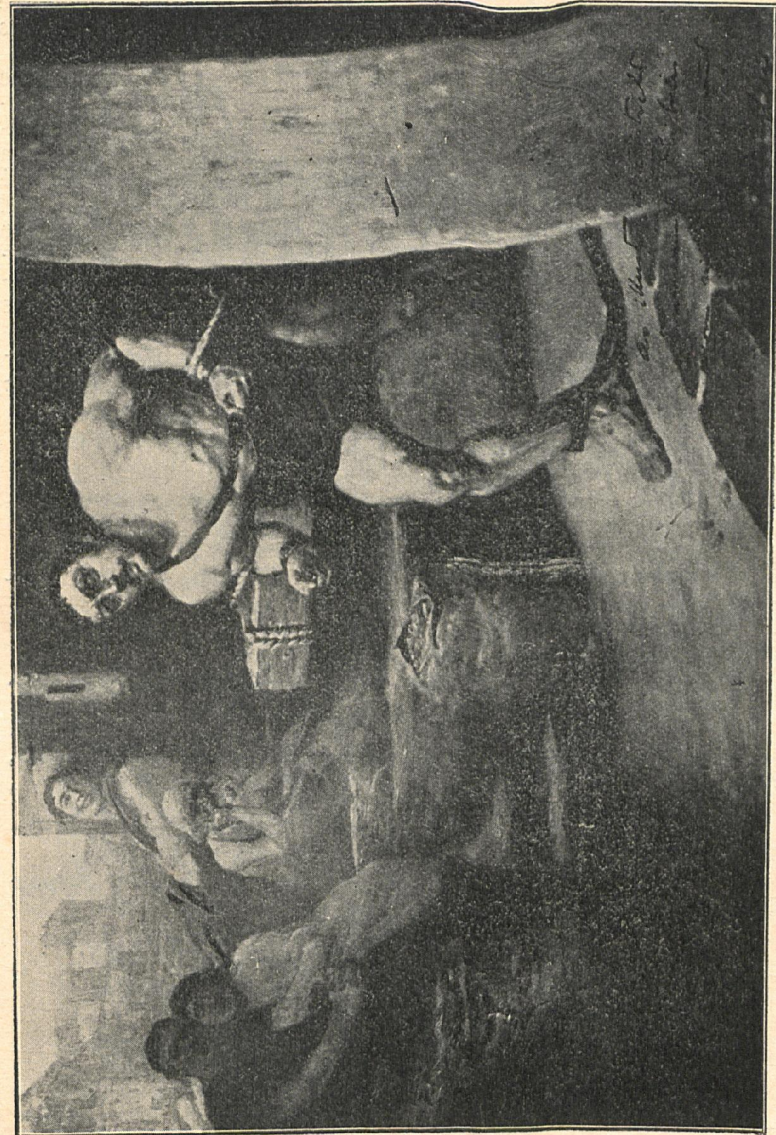
Su gráfica mural registra y compendia todo el proceso de técnica y procedimientos seguidos en el conjunto de la totalidad de las demás cavernas ornadas; muéstranos figuras de animales mono y policromas; diversidad de signos en color; estampaciones de manos humanas por procedimiento directo é inverso; grabados en línea fina, media y profunda; figuras sobre superficie arzilosa de procedimiento digitado; imágenes con gráfica complementaria sobre accidentes de la roca.

Al observar como todas estas muestras de arte del paleolítico que ella presenta marcan las diferentes fases de la evolución del mismo durante largos períodos y estas muestras vémoslas aparecer aisladamente en diferentes localidades de una y otra vertiente del Pirineo, una natural asociación de ideas nos lleva á pensar que Altamira conservó una larga tradición al traves de aquel tiempo y nos inclina á suponer que ejerció, sobre el hombre del paleolítico, aquella atracción poderosa, de amplio radio de influencia, característica de todo lugar objeto de peregrinación y culto.

Pero si puede afirmarse rotundamente que Altamira contiene las huellas del mayor florecimiento que alcanzó el arte del paleolítico y es en conjunto la caverna mas completa y acabada, sería aventurada é hiperbólica la afirmación con respecto á sus detalles considerados aisladamente. Así, pues, quien con el solo estudio de la gráfica de Altamira se juzgase suficientemente documentado para formar exacto y completo juicio de los elementos constitutivos de este arte, incurriría en el mismo error del que con las observaciones obtenidas en el Museo moderno mejor dotado (y sabido és que cada centro de estos ostenta una especial característica, que es lo que constituye el sello ó la singularidad que de los otros se distingue) se creyera capacitado para juzgar con preciso acierto de las diversas escuelas y tendencias que integran la humana, universal, manifestación artística.

La especialidad de Altamira son sus notables frescos policromos y sus variados grabados de fina línea, á la que sigue Font-de-Gaume; así como Pair-non-Pair distínguese por sus grabados á base profunda: Castillo por sus numerosas estampaciones de manos y nutrida colección de signos poliformos: Gargas, también, por sus manos estampadas, con la particularidad que las de esta localidad parecen demostrar que sus autores hubieron de padecer una horrible enfermedad, la lepra, pues la mayor parte de ellas se ven sin falanges. Esta és — acertada ó nó — mi opinión, formada al visitar esta localidad el último verano, siendo de suponer que no poseyeran sus autores el mal gusto de amputarse los dedos con el instrumental quirúrgico de que disponían y por mero capricho. La Clotilde y Hornos de la Peña por sus dibujos digitados: Niaux por las sin iguales figuras de negro contorno y digitadas: Covalanas por sus figuras de puntuaciones.

Altamira es también rica por su bien nutrido suelo arqueológico,



SANSÃO

[Prova do 3.º ano de pensionato em Paris]

(Quadro de ACÁCIO LINO)



que durante varios años he venido explorando: y aunque falta mucho para que este trabajo de rebusca sea completo, esto, no obstante, he evidenciado claramente no contener otros niveles que los marcados por el paleolítico<sup>(1)</sup>.

El feliz descubrimiento de Altamira es de los más grandes que registran los anales de la arqueología y, como a todo suceso trascendental, no se le concedió en principio importancia ni crédito: fué preciso que el tiempo, con su labor reparadora, viniese á subsanar esta dura injusticia. Inmediata consecuencia de este memorable suceso fué el desmoronamiento en que cayó desecha la tradición histórica del arte, cuyo origen, al ser esclarecido con la nueva y potente luz que rasgó y puso en derrota las densas sombras de misterio que le velaban, se remontó de un solo y magnífico vuelo á las más lejanas etapas de la más remota antigüedad, pese á los ostentosos incrédulos remilgos de los tenaces partidarios de esa tradición.

Voy a terminar estos ligeros apuntes presentando, por orden cronológico, la serie de grutas decoradas que, como tal, han sido descubiertas hasta la fecha.

- Altamira, Santander (España), por Sautuola, 1879;  
Chabot, Ardeche (Francia), por Chiron, 1889;  
La Mouthe, Dordogne (*id.*), por Riviere, 1895;  
Pair-non-Pair, Gironde (*id.*), por Deleau, 1896;  
Marsulas, Haute-Garone (*id.*), por Regnaud, 1897;  
Les Combarelles, Dordogne (*id.*), por Capitan, Breuil y Peyrony, 1902.  
Font-de-Gaume, *id.*, *id.*, *id.*;  
Mas d'Azil, Ariège (*id.*), por Breuil, *id.*;  
Bernifal, Dordogne (*id.*), por Capitan, Breuil y Peyrony, 1903.  
Teyjat, *id.*, *id.*, *id.*;  
La Calavié, *id.*, *id.*, *id.*;  
Covalanas, Santander (España), por Alcalde del Río y el P. Sierra, 1903;  
La Haza, *id.*, *id.*, *id.*;  
Hornos de la Peña, (*id.*), por Alcalde del Río, 1903;  
Castillo, (*id.*), por *id.*  
Ls Greze, Dordogne (Francia), por Capitan, Breuil y Ampou-lange, 1904;  
Santián, Santander (España), por Alcalde del Río, *id.*,  
La venta de la Perra, Vizcaya (*id.*), por el P. Sierra, 1905;  
Salitre, Santander (*id.*), por *id.*;  
La Clotilde, (*id.*), por Alcalde del Río y Breuil, 1906;  
Gargas, Haute-Garone (Francia), por Regnaud, *id.*;  
Niaux, Ariège (*id.*), por Molard y Cartailhac, *id.*;  
Meaza, Santander (España), por Alcalde del Río, *id.*;

(1) La caverne d'Altamira, par Cartailhac et Breuil—Exploration au gisement d'Altamira, par Alcalde del Río, edc. Mónaco, pag. 257 á 274.

- El Pendo, (*id.*), por *id.*, 1907;  
Pindal, Asturias (*id.*), por *id.*, 1908;  
Mazaculos, *id.*, *id.*, *id.*;  
Quintanal, *id.*, *id.*, *id.*;  
Portel, Ariège (Francia), por Jammes, Jeannel y Breuil, *id.*;  
La Loja, Asturias (España), por Alcalde del Río, Breuil y Mengaud, *id.*;  
Las Aguas, Santander (*id.*), por Alcalde del Río, 1909;  
Atapuerca, Burgos (*id.*), por *id.*, 1910.

Abrigos y rocas con pinturas, al aire libre:

- Calapatás-Cretas, Teruel (España), por Cabré, 1906;  
Cogul, Lérida (*id.*), por el P. Huguet;  
Las Batuecas, Salamanca (*id.*), por V. Paredes, 1909;  
Los Toricos, Teruel (*id.*), por Cabré, 1910.

Torrelavega (Santander), Enero de 1911.

H. ALCALDE DEL RÍO

## O FRADE E A ESPADA

*No convento, e talvez dez léguas em redor,  
Frei André de Jesus tinha fama de santo:  
Vijilias, orações, milagres,—e entretanto  
Nunca tentára a Deus tam grande pecador.*

*Em môço, fôra o mais terrível e o melhor  
Dos duelistas de Espanha: ao vento o feltro e o manto  
Batia-se a sorrir, matava a cada canto,  
Chamava à sua espada o seu primeiro amor.*

*Depois envelheceu, surjiu do seu engano,  
Tomou para mortalha o burel franciscano,—  
Mas apesar de frade, e santo, e penitente,*

*Na sua cela, um dia, alguém o viu, a medo,  
Abraçado a uma velha espada de Toledo,  
A chorar, a chorar silenciosamente...*



## RESSURREIÇÃO

QUANDO em plena Renascença (1520), na sua casa do Treviso, RAFAEL morreu na flor da vida, lindos olhos choraram o aniquilamento do deus pagão na beleza do seu corpo e na graça do seu espírito. Na beleza do seu corpo e na graça do seu espírito sómente, porque de resto toda a sua individualidade ficou



RAFAEL

perenemente vivendo nessa sua obra tam vasta, de tam repousante doçura, cheia de melancólica harmonia e graça, para cuja realização e aperfeiçoamento êle caminhou serena, tranquila e desanuvemente, ascendendo à glória merecida sem essa turbulenta e desequilibrada marcha freqüente aos jênios e que tam caracteristicamente se pode observar em Leonardo, em Miguel Anjelo e em Beethoven por exemplo.

De grande precocidade, o pintor morreu aos trinta e sete anos deixando uma obra vastíssima.

Tendo nascido depois de dois séculos de gradual desenvolvimento artistico, aparece como temperamento raro que, assimilando tantas tendências diverjentes, completamente as soube confundir numa harmonia perfeita e legar-nos essa obra de imortal beleza, apesar de todas as influências, tam profundamente pessoal.

O seu desaparecimento foi olhado, na Cosmópolis de então, como uma perda irremediável e o Médicis, o magnífico e suntuoso papa que tanto e tam carinhosamente o distinguira, chorou a sua

morte, que a *malaria* trouxe, como a mais funda desgraça do seu papado. Estranha côrte essa em que o mais deslumbrante dos pontífices romanos o fizera seu mordomo e atravessava Roma para visitar o seu *atelier* e ver nascer, à sua luz atenuada, tanta harmonia, beleza e graça.

Pálido e esbelto, com traços fisionômicos ligeiramente efeminados, o seu olhar em todos os retratos nos aparece com uma expressão de doçura melancólica que mal quadra com aquela época esuberante de ironia e riso em que êle viveu e em que tam segura, tranquila e serenamente triunfou.

As suas mãos finas, tam perfeitamente talhadas, prendiam o olhar. Ora no mundo, diz Marcelino Desmoutin, existem sómente duas espécies de omens: omens de mãos brancas, macias, longas e afiladas, e os de mãos escuras, calosas, curtas e grossas. As mãos! acrescenta J. Grand-Carteret—ninguém ignora a importância que elas teem em psicologia! Nos retratos todos sabem o papel que desempenham para os pintores, para todos os artistas que procuram apresentar-nos, não manequins reproduzidos sobre um fundo pintural e segundo sinais convencionais,

mas perfeitos seres de selecção, individualidades verdadeiramente vivas e pessoais.

Sem querer dar a estas afirmações toda a importância de uma teoria, só quero notar que Rafael pertencia à primeira espécie de omens e que as suas mãos eram finas, delicadas, *espirituais* como a sua obra.

Ora como nenhum artista pode subtrair-se às influências do seu meio, emancipar-se do seu modo de ser,—a sua vida, o seu temperamento e a sua obra ão de ter coordenações íntimas e mutuamente revelar-se.

\*

Aconteceu que trezentos anos mais tarde, igualmente num período de renovação artistica (era a florescência plena do Romantismo), morria também um omem môço que passara no mundo triunfalmente, impondo a beleza da sua figura pálida com o poder estranho do seu talento. Não era pintor, era músico.

E os lindos olhos, que sempre na terra, de jeração em jeração, sabem conservar o fogo sagrado da piedade e da comovida mágoa ante a umana desdita, mais uma vez choraram um aniquilamento precoce.

E contudo é bom morrer-se novo.

FREDERICO CHOPIN acabou num dia de outono, ao cair das primeiras fôlhas amareladas. Morreu, como era seu desejo, embalado na suavidade melodiosa do som, que tam intensamente o fizera sentir durante a vida. Foi a condessa Potcka a seu pedido que, lacrimando, cantou a *preghiera de Stradella*, de Niedermeyer, e um dos salmos de Marcelo. Durante êste, Chopin deixou de viver.

Como Rafael, foi cedo admirado e querido, e cedo Paris o acolheu com o alvoroçado carinho com que acolhe os grandes artistas.

Era também esbelto e pálido, e nos seus olhos pairava a melancolia que era o traço fundamental do seu modo de ser.

Semeou paixões, prendeu afectos e seguras amizades, e passou no mundo, em que triunfou fácilmente, sem orgulho e sem insolência.

Morreu pela mesma idade que o grande pintor florentino e, como a dele, a sua fácil inspiração legou-nos uma infinita obra.

Nascidos em épocas e em meios que através do tempo e do espaço se assemeham íntimamente, com modo de ser apossimado, com temperamentos perfeitamente idênticos,—a obra do músico e do pintor á de se apossimar tanto quanto possa comparar-se a côr e o som.



CHOPIN



# LE MOULIN

Hommage à Teófilo Braga

Mas eu que falo umilde, baixo e rudo,  
De vós não conhecido, nem sonhado,  
Da boca dos pequenos sei contudo  
Que o louvor sai às vezes acabado:

CAMÕES, *Lusiadas*, canto X.

*L'eau coule,  
C'est comme une chair en joie,  
Comme un corps long et souple  
Qui s'étire au soleil  
Et, quand le moindre souffle  
Soudain s'éveille,  
Il court sur elle en frissetes de soie.  
L'eau coule;  
Aux écluses elle s'écroute,  
Et sa voix  
Semble celle du vent qui traverse les bois;  
Les berges lui tendent des fleurs,  
Qu'elle arrache parfois  
De son geste frôleur  
Et, dans un clapotis qui ne s'irrite point,  
Elle accourt, elle pousse  
La roue,  
Qui soulève à chaque tour  
Des perles à pleins poings:  
L'eau coule;  
Le moulin tourne.*

\*

*Un ronron ininterrompu  
Emplit la bâtisse de pierre:  
Le froment s'engoufre aux trémies,  
Devient son, forme, poussière:  
Le pauvre grain s'écrase aux cylindres têtus,  
Comme entre d'énormes molaires;  
Le moulin tout entier frémit:  
C'est comme un ventre bien repu  
Et qui digère.*

\*

*L'eau monte  
Allons, meunier, il faut d'une main prompte  
Régler le flot;  
Un bruit de foule accourt et gronde;  
Les outres ont crevé là-haut.*

*L'eau monte:  
La rivière est comme un boa  
Qui se gonfle,  
Et tout à coup—vertes et jaunes—ses écailles  
Eclatent!  
Immense et plate,  
L'eau s'épand  
A travers champs.  
Meunier, la vague approche:  
Il faut ouvrir les vannes,  
Arrêter le moulin qui s'affole  
Suant par tous ses pores,  
Et dont la fièvre emporte les organes!*

\*

*Trop tard, meunier, trop tard!  
Tu aurais dû rompre le pont et le barrage:  
Dans sa révolte,  
Voici le flot qui les emporte;  
C'est un fêtu dans l'orage:  
Croyais-tu pouvoir arrêter la crue?  
Haletante et farouche,  
A l'assaut du moulin, la rivière se rue;  
Il tourne, il tourne, il craque:  
Sur ses vieux étais il oscille, il bouge:  
A-vau-l'eau s'en vont les sacs!*

\*

*Le moulin tourne;  
Le moulin tourne comme un fou;  
Le moulin croule:  
Tout doucement il se couche  
Dans l'eau qui monte et qui bout:  
On dirait de la chaux qui s'éteint,  
Tant elle écume et tant elle mousse!*

\*

*Le soleil luit: c'est un brillant matin.  
Mon cœur, mon cœur!  
Le beau moulin de songe  
Ainsi croula sous la crue de tes pleurs.*

\*

*Vieux monde, vieux monde!  
Tu veux cacher ta peur;  
Tu veux endormir ta fièvre;  
Mais tu sens bien que tu l'effondres:  
Voici l'avenir qui crève,  
Tombe! L'homme est plus grand que le seuil de ta tombe!*



## O primeiro colono de Santa Helena

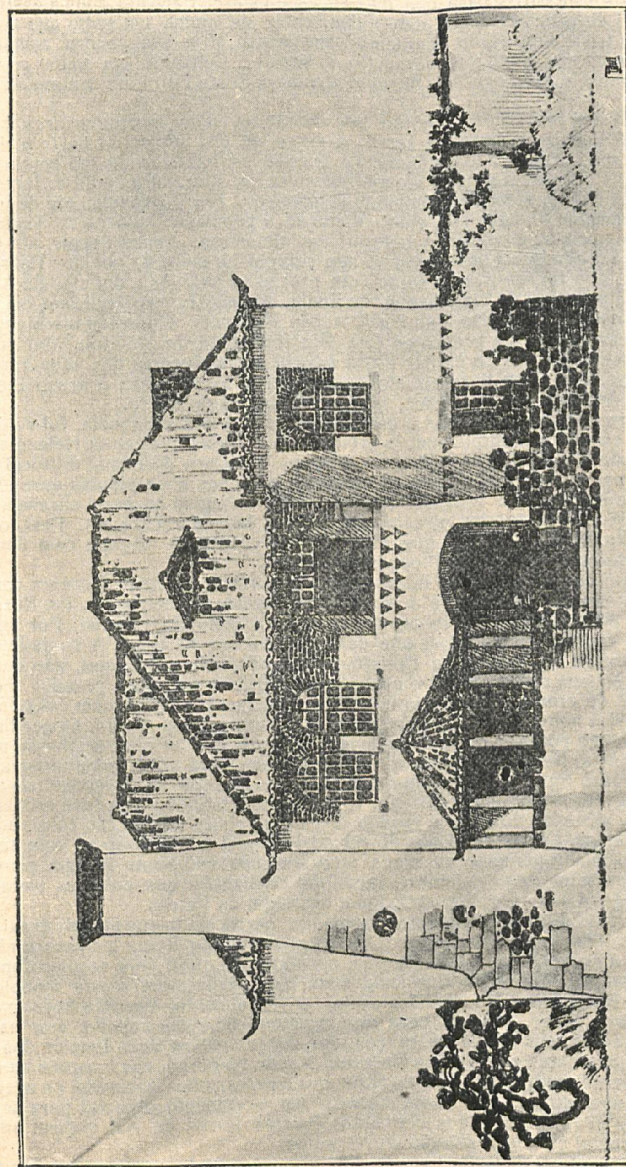
No anno de 1502, João da Nova, regressando da Índia, descobriu a meio do Atlantico, por volta do paralelo dos 16º Sul, uma pequena ilha de umas nove leguas em redondo, de arribas pedregosas, sobre as quaes se debruçava copado arvoredado. Deu-lhe o nome de Santa Helena, provavelmente por ser consagrado a esta santa o dia do descobrimento (18 de agosto). N'ella encontrou excellente aguada, que desde então foi logradouro de naus portuguezas. Para isto ella serviu; mais refresco não se encontrava no litoral inculto, ermo sequer de alimarias bravas.

Foi só passada cerca de uma duzia de annos que aportou á ilha o seu primeiro colono. Ente horrendo! Nem um pello lhe pungia no rosto lavrado de cicatrizes; a mais vasta d'estas ultimas substitua o nariz decepado; as orelhas tinham-lhe sido cortadas cerce; mutilado da mão direita, faltava-lhe na esquerda o polegar. Era um dos renegados portuguezes, que Ras ul-Khan entregara a Affonso de Albuquerque após a tomada de Benastarim, com a clausula de lhes poupar a vida. O grande capitão respeitara a letra da promessa. Apenas — cruel ironia da restricção! — sujeitara os desgraçados ás atrozes torturas, de que este refugiado de Santa Helena era testemunho vivo. Tremendo castigo, é certo, mas que os costumes do tempo justificavam, attenta a ignominia do delicto. Os miseraveis haviam calcado a pés a bandeira da patria, haviam cuspid o seu desprezo sobre a cruz de Christo. Que os humanitarios de hoje confrontem o crime e o supplicio com os dos cypaios rebeldes que, em pleno seculo XIX, os inglezes despedaçavam nas bocas dos canhões.

Eram dezenove os renegados. Mais de metade d'elles succubiram aos tratos, aggravados por dias de prisão infecta e pouco aliviados pelo curativo rudimentar das chagas. Depois, os sobreviventes foram soltos, e a sua existencia de miseria e de opprobrio diluiu-se no meio das turbas desvairadas da Índia. De dois apenas nos conservam memoria as chronicas do tempo. Um d'elles, conhecido pela alcunha de Pedreannes das Mãos, levou em Cochim uma vida de penitencia e fadiga, fazendo serviço nos hospitaes e enterrando os mortos indigentes, até que em tempo do governador Nuno da Cunha a morte por sua vez se amerceou d'elle. O outro foi este colono de Santa Helena, Fernão Lopes, o qual, tendo mulher e filhos em Lisboa, embarcou em uma nau que regressava ao reino. É de suppor que, desde o começo da viagem, as vaias e os insultos dos escandalizados compatriotas lhe tirassem o animo de a proseguir e lhe atarrachassem na consciencia a ignominia da sua situação. O certo é que, tendo a nau aportado a Santa Helena para fazer aguada, elle fugiu de bordo e se escondeu na ilha. Quando se dispunham a levantar ferro, deram por falta d'elle os marinheiros. Porventura arrependidos das affrontas cuspidas sobre o misero, por um reparador sentimento de compaixão, deixaram no solo arido alguns viveres, umas peças andrajosas de vestimenta, uns grosseiros utensilios, fogo — elemento essencial na solidão bravia — e uma carta em que lhe recommendavam desse mostras de si e reclamasse recursos ás naus que de futuro alli aportassem.

Alli ficou pois Fernão Lopes. Sósinho? Falam os chronistas vagamente n'um negro jau que o acompanhou, fugido segundo Gaspar Corrêa, escravo seu no dizer do filho de Albuquerque, dadiva dos capitães conforme Barros. Estou em crer que esse companheiro só o teve mais tarde. De principio viveu na pequena ilha, sósinho, a vida primitiva de Robinson Crusoe. Com os quatro dedos da mão esquerda e o coto do braço direito, o mutilado solitario cavou uma lapa que lhe serviu de habitação e cuja entrada tapava com tojo. Cozeu em panellas os seus alimentos, cuja substancia principal consistia naservas tenras que escassamente lhe dava a gleba inculta. Aos penhascos da ilha acharia menos duros que os corações dos homens, mas ainda generosos demais para a sua alma contracta.

Assim viveu até que no anno seguinte seus olhos, afeitos ás amplidões do Oceano, descortinaram outra nau demandando a ilha. Receoso de vilipendios, ensopado em vergonha, refugiou-se no mato. Os mareantes, desembarcando, ficaram pasmados ao topar com a lapa e, dentro d'ella, vestigios de vida civilizada.



CASA-DE-CAMPO para os arredores de Lisboa, em sitio árido e escaldado onde abunda a pedra em grandes seixos, aproveitados para os resguardos do terraço e para o alpendrado da frente (Projecto de RAUL LINO)



Procuraram-n'o de balde. Condoídos, deixaram ao incognito patricio alguns mantimentos e incentivos para que não se escondesse. Fernão Lopes assistiu occulto á partida da nau. Ao largar das velas, cahiu ás ondas um gallo que vogou para terra. O triste degredado acolheu-o pressuroso. E a ave canora, tomando-se de afeição pelo seu salvador, passando a segui-lo fielmente em todos os episodios da desolada existencia, foi durante annos o Sexta-Feira do malaventurado Robinson.

Ficaram prevenidos d'então por deante os nautas portuguezes, sabendo que n'aquelle pedaço remoto de terra, a cerca de 630 milhas da costa africana, um compatriota purgava n'um isolamento tragico as infamias do seu passado. Quantos navios buscavam a beira menos inhospita da ilha, para se dessedentarem, ahi deixavam frutos, sementes, animaes domesticos. Foi provavelmente de um d'elles que se escapou o negro jau, vindo duplicar a população humana de Santa Helena. Mal recompensou ao aleijado colono o acolhimento. Annos depois, ahi por volta de 1521, foi elle quem denunciou o seu refugio no mato ao ouvidor Pedro Gomes Teixeira, que regressava ao reino com preciosas dadivas e noticias da Abyssinia. Levado á presença do magistrado da India, Fernão Lopes desfez-se em lagrimas de vergonha, supplicando que d'alli o não levassem. Consolou-o e alentou-o Pedro Gomes, dando-lhe presentes que elle forçadamente aceitou. Mas só a muito custo prometteu não se eximir d'ora ávante á conviencia dos seus semelhantes, com a clausula de o livrarem do companheiro humano que o acaso lhe proporcionara. Acedeu Pedro Gomes, levando na sua nau o negro.

Tornou-se mais sociavel o eremita. Graças á sua diligencia, foi-se desenvolvendo a cultura e multiplicando a criação, por forma que Santa Helena se tornou uma escala abundante em refresco. Graças á doçura do clima, o litoral maninho assombrou-se com a ramagem de arvores tropicaes e de plantas europeas. Cortou-se de hortos onde viçavam legumes. E á babugem da praia cacarejavam galinhas, grunhiam porcos, grasnavam adens, balavam cabritos. Fernão Lopes, especie de feitor na colonia que elle sósinho constituia, pagava com dons arrancados á terra selvatica os vilipendios sofridos.

O rei de Portugal teve informação do portentoso caso. Desejou conhecer o desamparado subdito que, a mais de mil leguas da metropole, lhe florescia um rochedo pouco menos que inhospito, isolado a meio do Oceano. Por intermedio dos seus capitães, instou com elle para que viesse ao reino. A vontade do soberano venceu a obstinação de Fernão Lopes. Trazido a Portugal, não quiz porem deixar vêr aos conterraneos o aspecto monstruoso que seus pecados lhe tinham valido. É de crer que á propria familia o furtasse. Hospedado em casa do capitão da nau, só á noite e clandestinamente ia ás entrevistas regias. Concediam-lhe o rei e a rainha pousada em qualquer mosteiro ou ermida onde acabasse uma vida de penitencia. Nada quiz aceitar, senão licença para ir a Roma prostrar-se aos pés do Padre Santo. Conseguiu-a. Banhou de prantos de arrependimento os infimos degraus do throno pontificio, rojou no pó da Santa Sé a face escalavrada e mutilada, alcançou do Papa o perdão dos seus crimes e a benção consoladora das almas crentes. Depois implorou do rei de Portugal o regresso ao voluntario desterro. E sósinho permaneceu ainda muitos annos em Santa Helena, providencia dos nautas sequiosos e famintos, farol de civilização que entre as ondas do pélagos mitigava nos corações anciados a nostalgia da Patria.

Em 1546 morreu finalmente, depois de cerca de trinta annos, quasi ininterruptos, de absoluto isolamento. É muito possivel que a sua lembrança não fosse estranha á criação de Daniel De Foe, popularizada quasi dois seculos depois pelo mundo inteiro. Mas memorias mais materiaes perduraram d'este modelo primitivo dos Robinsons. No risonho valle, provavelmente, em que hoje se estende Jamestown, via-se, alem da casa de sua habitação, uma capella, erectas ambas por esforço de seus mutilados braços. Ao passo que na agua limpida dos mananciaes os mareantes adventicios matavam a sede do corpo, nas imagens da capella, gradualmente enriquecida com dadivas e *ex-votos*, elles saciavam os anseios devotos de suas almas. Alli havia decerto um receptaculo especial para as cartas, em que os nautas davam aos arribantes futuros novas da sua viagem: uma como estação postal em plena solidão do Atlantico.

Esta confraternização tocante foi desaparecendo com o andar dos tempos, quando as competencias de nacionalidades e seitas se estabeleceram na navega-

ção do Oriente. Em 1610 encontrava Pyrard de Laval devastada pelos hollandezes a capella que nove annos antes vira ataviada e luzente, erguendo sobre o frontispicio claro a bella cruz de cantaria. Fôra um desforço contra o exclusivismo sectario dos portuguezes, que do recinto sagrado escorraçavam todos os dons e escriptos de seus rivaes.

Ao mesmo tempo, a devastação foi-se alastrandando pelos productos naturaes da ilha. Collaboraram n'ella inglezes e hollandezes por odio a Portugal, portuguezes por triste revindicta. A flora nativa quasi desapareceu de todo. Escalvaram-se as montanhas, outr'ora aveludadas pelas frondejantes copas do ebano e do pau-rosa. E a fauna, importada pelos portuguezes, teria sido totalmente exterminada, se acaso não lhe valessem contra as depredações dos novos mareantes as escarpas impervias e os recessos fragosos.

Sem embargo, perpetuou-se na amenidade do valle toda a vida estranha que Fernão Lopes desenvolvera: as especies vegetaes da horta e do pomar, a criação de animaes fadados para alimentação do homem. D'ella se aproveitaram os futuros colonos, hollandezes e inglezes, e pouco a enriqueceram porventura novas importações.

Para a parte oriental de Santa Helena, o terreno accidentado aliza-se na planicie mais extensa da ilha. Chamam-lhe os inglezes Longwood. Esse solo foi pizado, de 1815 a 1821, pelo mais audaz e mais genial dos aventureiros modernos. Prisioneiro da Europa, ahi viveu mais de cinco annos, ahi se extinguiu Napoleão.

Os frutos e a carne, que durante esse periodo lhe prolongaram a existencia melancholica, derivaram em grande parte das primitivas sementes plantadas na terra pelos quatro dedos do degredado portuguez, dos animaes mantidos por sua diligencia. Assim se ligaram por mysteriosas afinidades o obscuro renegado da Patria e da Fé e o grande renegado da Liberdade.

Lisboa, fevreiro 1911.

HENRIQUE LOPES DE MENDONÇA

## CAMPONEZA

*O fato, que ella usava em sua singelleza  
De innocente cachopa e linda camponeza,  
Cheirava a rosmaninho, a rosmaninho-em-flor;  
E cheirava igualmente ao róxo rosmaninho  
A amorenada tez do seu gentil corpinho  
A irradiar amor.*

*E do rosmano-em-flor a inocular perfumes  
No seu corpo gentil... ficava com ciumes  
Quanta dama do high-life, ardendo em presumpções,  
Lograva descobrir na linda camponeza  
A graça inconsciente e a ingenua singelleza  
De tantas perfeições.*

Lisboa

XAVIER DA CUNHA



# Ortografia Racional

(Continuação)

## REGRAS:

IX—O *x* fica só com um valor: o de quando é inicial.

Es.: *xadrez, xarau, xarope, Xavier, xelím, xegue; enxada, enxó, enxófre, enxovia, enxúndia, enxurro, paxá...*

Nos mais valores será substituído por letras que os representem:

A) *x = es*

Es.: *apoplecsia, asficsia, atacsia, convenco, desconesco, ficso, ócsido, ocsijénio, tocsina...*

B) *x = ss*

Es.: *aprossimar, aussiliar, aussilio, mássima, Mássima, próssimo...* — como *disse, troussé*.

C) *x = s*

Es.: *cóccis, Félis, justafluvial, justapor, místo...*

D) *ex = eis, es*

*ex- inicial*

Átono, será substituído por *es*. — Es.: *espor, espunjir, estrair, estensão, eterno; estrêmo, extraordinário, extravagante, estravasas, esame, examinar, esercer, esistente, esistir, esofthalmia, esultar...*

Quando seja tónico, ou, como prefixo, se mantenha independente não perdendo a acentuação própria, será substituído por *eis*. — Es.: *éisile, éisito, éisodo, éistase, éisule...*; *eis-capitão, eis-capsular, eis-professor, eis-voto...* — Igualmente *extra*, quando mantenha a sua independência, será ortografado *eistra: eistra-capsular, eistra-craniano, eistra-fino, eistra-judiciário...* (mas: *extraordinário, extravasamento, estraviar...*). Convém, quando o prefixo conserve a sua acentuação, pôr ífen entre ele e a palavra a que é posto.

*ex- medial*

Será substituído por *eis*. — Es.: *deistrina, deistrorso, preteistar, preteisto, seistan-*

*te, seisto, seistilha, seistuplo, teístil, teisto, teistual, teistura...*

— [A par de *preteisto, seisto, éisito*, etc., deve-se registar *pretêsto* (donde *pretestar*), *sêsto, éisito*, etc., formas populares. — A tendência para substituir o *ei* tónico por *ê*].

A pronúncia vulgar de *ex* átono é *is*. A pronúncia *eis* é afectada e sómente de uma pequena minoria que não poucas vezes, principalmente ao falar depressa, troca esse afectado *eis* no corrente *is*. Raramente se ouve *eisempro, eisemplar, eisercer, eisistir, eisílio, eisistir, eisibir...* E quem assim *fala à política* (como diz o nosso povo) também leva, ordinariamente, a afectação ao cúmulo de dizer *eiscalpelar, eisgotar, eisfôrço, eistranho, eistranjeiro, eispontâneo*, etc., palavras onde, por ignorância lamentável, se põe usualmente *x* em vez de *s*.

De parte deve ficar, pois, a transformação de *ex* átono em *eis*, ainda que a título de provisória, — e desde já devemos escrever consoante a pronúncia popular que é, pode-se dizer, jeral e, sôbre isso, a definitiva.

Entre a grandíssima maioria que pronuncia *is* e uma reduzida minoria que pronuncia, e *nem sempre, eis*, — não á que esitar. É mais racional obrigar o pequeno número a dizer *is*, termo da evolução fonética do *ex*, do que obrigar o grandíssimo número a uma pronúncia intermediária, abtualmente já posta de parte.

Ora sendo *is-* a pronúncia do *ex-*, de aquele modo se deveria ortografar.

*Ex-* daria *is-*, por condensação do ditongo *ei* de *eis* (<*ecs*>*ex*). *Exemptum* deu *eisento* (forma antiga) que por sua vez deu *isento*, que é como oje se escreve.

Assim *igreja, Inês, iró, pior...* de *eigreja, Einês, eiró, peior...*

Mas *is-* inicial átono não é próprio de vocábulos portugueses, sendo raríssimos os que por tais letras comecem. Tanto assim que por esemplo (*h*)*istória*, nos aparece em escritos antigos sem *h* e com *es-* inicial em vez de *is-*.

Não sendo próprio da escrita portuguesa *is-* átono inicial, não devemos aumentar o reduzidíssimo número de excepções existentes, sendo esse aumento considerável como é, — e antes devemos resolver a dificuldade trocando esse *is-* por *es-* que,

tendo a mesma pronúncia, não vai contra a índole da língua.

A mutação não causa grande estranheza, e, neste aspecto, avanta-se muitíssimo a qualquer outra substituição do *x*.

Até os que *falam à política*, enquanto aprendem a escrever acertadamente *escalpelar, esgotar, esgôto, esforçar, esfôrço, estranhar, estranho, estrangeiro, espontâneo...*, se acostumam a pôr sempre, em vez de *ex-* átono, *es-*.

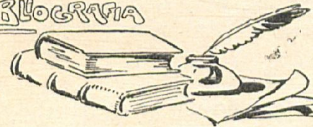
No italiano literário — fez-se a substituição de *ex* por *es*. Também em espanhol ela foi proposta (1), não sendo todavia seguida com rigor no país vizinho, mas sendo-o jeralmente em chileno:

«Si se exceptúa el sur, rejion diferente i no mui estensa i una que otra cima de las montañas especialmente favorecidas por la meteorolojia, tambien debian ser en aquel reino, términos exóticos, el frio i el calor» (2).

Claro que em espanhol a substituição só é possível antes de consoante, pois antes de vogal, e de *h*, a pronúncia a não permite.

Escusado será notar que o paralelo, quer com o italiano quer com o espanhol, apenas é feito gráficamente.

## BIBLIOGRAFIA



19. — *LIE MUSKETE*, semanário umorístico, com magníficas caricaturas a cores. Redacção e administração: I. Wollzeile, 11 — Viena (Austria). Assinatura: ano, 20 fr. para fora da Austria-Ungria; núm. avulso, 40 cent.

Recebidos os n.ºs referentes a dezembro e janeiro.

20. — *A FORÇA*, periódico bi-mensal de caricaturas de que são directores Ariosto Silva e Sanches de Castro. Cada número custa 40 réis. Administração: R. de Santa Catarina, 561, Pôrto.

Recebido os 2 números referentes ao mês de dezembro. Revista orijinal, com desenhos e prosa de boa critica.

21. — *BORDADOS*, publicação mensal. Directora, Céu Beça. Administração: R. da Imprensa Nacional, 84, 2.º D., Lisboa.

Das restantes substituições do *x* não é preciso falar. Veem justificadas convenientemente na ORTOGRAFIA NACIONAL do sr. A. R. Gonçalves Viana. Não é próprio de estes artigos fazer esplanações: destinam-se êles a quem quer usar esta ortografia, importando-lhe apenas os resultados práticos da questão.

Não acabarei sem notar que a substituição do *x* pelos seus elementos fónicos é das mais vantajosas simplificações, facilitando muitíssimo a escrita, a leitura, e portanto a aprendizagem da língua.

Eis motivos importantes para que todos os partidários da simplificação e regularização da nossa ortografia se resolvam a pôr de parte a multiplicidade de valores do *x*, mantendo-lhe sómente um.

(Continua)

CLÁUDIO BASTO

(1) Vid., por es., *DICC. ESPAÑOL-PORTUGUÉS*, de Manuel do Canto e Castro Mascarenhas Valdez (Lisboa, 1864), art. *ex*.

(2) *ALGUNOS ASPECTOS DE LA CULTURA BRASILEÑA*, per Diego Dublé Urrutia. Santiago (Chile), 1908. Páj. 40.

Assinatura: ano, 1\$100 réis; semestre, 600 réis. Para o Brasil, 5\$000 réis francos.

Recebido o n.º 54.

22. — *REVISTA DA SOCIEDADE CIENTÍFICA DE S. PAULO* — Publicação brasileira, de que são redactores o Prof. dr. Roberto Hottinger e o dr. Edmundo Krug. Sede da Sociedade: Aven. B. Luis Antonio, 12, Sam-Paulo.

Recebido o volume IV. Teisto deveras interessante, com gravuras bellíssimas.

23. — *REVISTA DA SEMANA*, periódico ilustrado. Publica-se no Rio-de-Janeiro. Administração: Avenida Central, 110 112, Edifício do *Jornal do Brasil*.

Recebido o número 548, referente a 11 de novembro. É muito bem ilustrado, trazendo boas caricaturas, além de interessante colaboração literária.

24. — *AMÉRICA*, revista mensal ilustrada; *The América Company*, editores, — Nova-York, U. S. A. Director, R. de Zayas Enriquez. Ajente em Portugal: Vitor M. Martins Júnior, R. do Bonjar-



dim, 566, Pôrto. Assinatura: ano, dois dólares.

Esplêndida revista americana, escrita em espanhol, com primorosas gravuras.

Recebido o número 5 do vol. V, referente a novembro, e os núms. 6 e 7.

25.—LES DROITS DE L'HOMME. Periódico semanal de propaganda liberal, com magnífica colaboração. Assinatura, para portugueses, na livraria Schleicher Frères, R. Monsieur-le-Prince, 8, Paris: ano, 8 francos. Director, Paulo Hyacinthe Loyson.

Recebidos os números referentes aos meses de novembro, dezembro e janeiro.



### Arte nacional

A *Sociedade Nacional de Belas Artes* representou à comissão executiva da Academia de Belas Artes, espondendo que, visto constar-lhe aver ideia de aplicar este ano o legado Valmor à aquisição de obras de artistas estrangeiros, mais razoável era que fossem preferidas as de artistas nacionais, muitas delas depositadas nos *ateliers*—apesar de merecerem figurar nos museus—, pela carência provada de compradores.

A representação da *Sociedade Nacional* é inteiramente justa.

Verdadeiro desatino seria antepor as obras de artistas estrangeiros (presumivelmente secundárias, pois que as primas não transpõem as fronteiras) às dos artistas nacionais, quando muitas destas se podem equiparar sem favor às melhores produzidas lá fóra.

Sejamos patriotas.

Se quisermos ver progredir a arte nacional, temos de auxiliar os artistas, e o melhor auxílio que pode prestar-se-lhes é adquirir as suas obras.

Não se condenem iniquamente, depois de os ter mandado ao estrangeiro donde regressaram cheios de glória e de esperança, a uma inacção doentia ou a uma produtividade mercantil—recurso derradeiro e tormentoso de que muitos lançam mão, para não morrer de fome!

### Concurso de cartazes

Promovido pelo sr. Adriano Ramos Pinto, realizou-se no Pôrto um concurso de cartazes artísticos para os quais se destinavam três prémios na totalidade de umas centenas de mil réis. O concurso foi bastante concorrido, tendo estado os trabalhos, antes de julgados, espostos no edifício da Bolsa.

A impressão dada era que eles, quasi na totalidade, não correspondiam ao fim destinado, embora alguns fôsem bem feitos. Um par, porém, satisfazia, citando a opinião as suas divisas. Nenhum de esses preferiu o júri. Não conferiu o 1.º prémio e estabeleceu três menções apesar de não anunciadas. Este concurso, que vai ser aberto de novo para o 1.º prémio, tem dado margem a comentários diversos.

P. V.

### O Dicionário da «Academia»

Para estudar as bases sobre que á de ser elaborado o Dicionário da língua portuguesa, nomeou a *Academia de Ciências*, de Lisboa, uma comissão,—que ficou constituída por Alberto Girard, A. R. Gonçalves Viana, Cincinato da Costa, Coelho de Carvalho, David Lopes, J. Leite de Vasconcelos, Oliveira Simões e Verjílio Machado.

### Ortografia portuguesa

O govêrno, atendendo uma representação do administrador jeral da Imprensa Nacional, mandou que fosse «nomeada uma comissão composta de D. Carolina Michaëlis e Vasconcelos, Aniceto dos Reis Gonçalves Viana, António Candido de Figueiredo, Francisco Adolfo Coelho e José Leite de Vasconcelos, encarregada de ficar as bases da ortografia que deve ser adoptada nas escolas e nos documentos e publicações officiais e bem assim de organizar uma lista ou vocabulário de palavras que possam oferecer qualquer dificuldade quanto à maneira como devem ser escritas».

De esperar é que a comissão nomeada aproveite a magnífica ocasião que surge de pôr cõbro à crescente desordem ortográfica portuguesa, prestando um belo serviço à língua e ao país.

Do que desejáramos que fôsse a reforma ortográfica, bastante avemos dito já.

C. B.

## INSTITUTO DE CEGOS DO PORTO

Rua Ferreira Cardoso, 103.—Campo do Cirne  
DIRECTOR: Miguel Mota



Pode ser visitado todos os dias úteis das 2 ás 4 horas da tarde

## Sociedade Cooperativa de Viana-do-Castelo

RUA DE S. SEBASTIÃO, 65

Aberta das 8 da manhã às 3 da tarde

Jêneros de mercearia de primeira qualidade a preços sem competência. Especialidade em azeite finíssimo recebido directamente das melhores procedências (Castelo-Branco e outras).

Os sócios desta Cooperativa teem um desconto de 3 % nas compras que efectuarem nos *Grandes Armazens do Minho*—Praça da República, 15.

## Grandes Armazens do Minho

DE J. Rodrigues Pinheiro

Uma das primeiras casas de modas do norte de Portugal. O primeiro estabelecimento do Minho.

36 secções

Fatos à lavradeira—à vianesa

**MODAS** Fazendas, sedas, *lanificios*, veludos, rendas, cotins, riscados, morins, panos crus, etc., etc.

**CONFECÇÕES** Chales, lençaria, *camisaria*, enxovais, artigos militares e eclesiásticos, estofos, gravataria, artigos de decoração, etc.

Secção de alfaiataria, dirigida por pessoal competente.

Viana-do-Castelo

Vendas para as colónias portuguesas e para o Brasil.

(PORTUGAL)

### FOTOGRAFIA FILGUEIRA

Trabalhos em todos os jêneros:

: : arte perfeição e conservação : :

: : : : garantidas : : : :

: : : : : : : : : : : : : : : :

R. S. SEBASTIÃO : : : :

: : : : : VIANA-DO-GASTELO

LIVRARIA ACADEMICA E RELIJIOSA

DE ELISEU G. PREZA

VIANA-DO-CASTELO

Grande variedade de livros de missa; relijiosos, etc.—Papelaria e objectos de escritório.—Assinaturas de todos os jornais de modas.—Encadernações e bilhetes de visita.—Músicas, estampas e objectos de piedade e devoção.—Compra e vende livros antigos e usados.





## Ajência comercial e marítima

LEGALMENTE ABILITADA

— DE —

JOAQUIM L. G. MOREIRA & C.<sup>a</sup>

# AGENTES

de todas as «Companhias marítimas»  
da Adega Central do Minho e Douro  
de companhias de seguros :: :: ::

Venda de passagens para o Brasil e África. Passagens abonadas a 3, 4 e 6 meses. Solicitam-se passaportes e documentos para os obter. Trata-se de licenças aos reservistas de 1.<sup>a</sup> e 2.<sup>a</sup> reserva.

Despachos de vinhos e outras mercadorias para todas as partes.

Comissões, consignações e c. própria, etc.

Praça da República, 37  
Viana-do-Castelo

ADVogados Alexandre Amorim  
e João da Rocha Páris  
R. S. Sebastião, 256—VIANA

“Varões assinalados,”

Publicação humorística quinzenal a côres

O mais luxuoso e artístico jornal  
de CARICATURAS que se tem  
publicado no país.

Caricaturas de Francisco Valença  
Artigos dos mais espirituosos escritores.

Preço 60 réis

Assinatura por série de 12 n.ºs 720 rs.  
Administração: R. N. do Almada, 36-3.  
: : : : LISBOA : : : :

MATERIAL PARA TIPOGRAFIA

Pedro José Lima

Rua do Correio, 52

PÔRTO

Representante de diversas fundições de tipos e máquinas.

Deposito de material branco, tintas, massa para rolos e todos os pertences para as artes gráficas.

## LIVRARIA ACADÉMICA

DE **MOURA MARQUES**

RUA FERREIRA BORJES, 171  
COIMBRA

Esta casa fundada em 1900, tem sempre as mais recentes novidades literárias e científicas, portuguesas e estrangeiras, recebendo diariamente pelo correio as novidades de maior interesse, para o que tem correspondentes em todos os países da Europa.

Satisfaz de pronto toda e qualquer encomenda que lhe seja feita de livros ou jornais científicos e literários, aceitando assinaturas para toda a qualidade de periódicos e revistas.

Responde na volta do correio a qualquer pergunta que lhe seja dirigida.

Compromete-se sempre pela execução jeral de todo o serviço de livreria, pois que nada é executado sem que previamente seja verificado e autorizado pelo proprietário.

Todos os meses fornece Bibliografias aos seus clientes e a quem lhas requirite.

Para todos os esclarecimentos, pede-se a fineza de se dirigirem à **LIVRARIA MOURA MARQUES - COIMBRA**

BAZAR  
COUTO  
VIANA

Única casa onde se encontram POSTAIS com vistas, trajes, monumentos e costumes de VIANA e do MINHO. Sortido completo de papeleria, louças, cristais, quinquilhanias, etc. — Praça da República, Viana do Castelo.

## Nos próximos n.ºs:

Ortografia portuguesa, por A. R. Gonçalves Viana.

Casal minhoto (romance), por Luís de Magalhães.

Comêço de ano (versos), por D. Alice Moderno.

A seleção natural e a luta pela vida, por W. Garcia, do Rio-de-Janeiro.

Os Salgueiros (versos), por António Correia de Oliveira.

A Neera (versos), por M. Cardoso Marta.

Umor e Filosofia, pelo Visconde de Vila-Moura.

Rosa e Cravo (versos), por Xavier da Cunha.

Costumes & Tradições — A coca (contin.), por João Verde.

Culto de Quimeras, por Jaime de Magalhães Lima.

Sobrevivências pitorescas de uma arquitectura arcaica, por F. Alves Pereira.

Mileu, por Pedro Vitorino.

A Felicidade (versos), por Campos Monteiro

— e colaboração ainda de Alberto de Oliveira, Alfredo de Mesquita, Almáquio Dinis, D. Carolina Michaëlis e Vasconcelos, Eujénio de Castro, etc.

Desenhos de Correia Dias, Cristiano Cruz, Francisco Valença, José de Almeida e Silva, J. Salgado, Luís Felipe, etc.

Inéditos de Augusto Santo, Vieira Portuense;—Guilherme Braga, Camilo, etc.

## Depositários da “Límia,, em Portugal:

Em Lisboa—Paulo Coelho de Albuquerque (ajente), R. de S. Bento, 510, 2.º, E. Tabacaria Mónaco, Rossio, 21.

No Pôrto—Livraria Magalhães & Moniz, (ajentes), L. dos Lóios, 10-14.

Em Coimbra—Livraria Moura Marques, (ajente), R. Ferreira Borjes, 171.

Em Braga—Livraria Cruz & C.<sup>a</sup>, R. N. de Sousa, 127-133.

Aceitam-se ajentes onde os não á.

## Aos assinantes,

que ainda não tenham pago a assinatura da 1.<sup>a</sup> série, pedimos o obséquio de o fazerem o mais breve possível em estampilhas ou vale-do-correio.